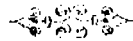


فهذا ما كان من امر ذهابي وايابي وانا اسأل الله تعالى الذي لا يحجب سائله، ولا يحرم قاصده نأله، ان يديم دولة ايام مولانا السلطان الاعظم، والحقان الافخم، سلطان السلاطين، وحامي ذرى الملة والدين، ويؤيد دولته، ويخلد ملكه، وان يوفق حضرة افندينا الذي ماشق احد من امثاله اسميه غبار، ولا بلغ مدى جربه اثر له من الآثار، وهذا حديث يا كل الاحاديث في كل شجر نار، وان يجعله دائماً مسهلاً لامور هذه الملة المحمدية، والفرقة الناجية الاسلامية، ومولاى وملاذى صاحب الدولة السيد احمد مدحت باشا، كان الله له. وحماه من كل وله.

في ١٧ ربيع الاول سنة ١٢٨٨

وانا الفقير الى الله عز شأنه سعدى زاده السيد داود



﴿ اسماء الارباح عند اهل السفن المراقية ﴾

La terminologie des Vents en Mésopotamie.

١ : (الزقافة) : (١) ريح مخالفة للريح التي تجري بها السفينة، فاذا تسلمت عليها ارجعها القهقري، واقفها على الشاطئ او تحاول بها ذلك. واكثر ما تكون الزقافة في الدورة من الشط. والكلمة ارمية الاصل من (زقا) اي هياج واثارة والمضاف محذوف اي ريح التموج. واسمها في القديم (علاوة الريح) والتي بمكسها (مقالة الريح) واما الزقافة فهي الزقافة على الصحيح.

٢ : (الاسقية) [٢] : هي التي تهب من مطلع الشمس. ولعلها منسوبة الى السقي - المشددة الياء - نسبة محرفة. والسقي : السحابة العظيمة القطر الشديدة الوقع ولما كان هذا السحاب ينشأ في العراق من مطلع الشمس نسبت اليه الريح المذكورة.

٣ (الحسيني) (٣) : هي التي تهب من مغيب الشمس ونسبتها الى مشهد الحسين بن علي ع وهي كربلاء ويستعمل هذه اللفظة اهل السفن السائرة بين المديب والكوفة.

(١) بكسر الهمزة كسراً غير بين واسكان الزاء المعجمة بعدها قاف مفتوحة تلفظ كافاً فارسية ثم الف وفاء مفتوحة وفي الآخر هاء (٢) بكسر الهمزة كسراً عملاً فيه واسكان السين وفتح القاف التي يلفظونها كافاً فارسية وفتح الياء المثناة لتعنية المشددة بعدها هاء (٣) بكسر الحاء كسراً غير بين وفتح السين واسكان الياء وكسر النون ثم ياء النسبة.

٤ : (الحصىوى) [١] : ريح تهب من محل يسمى (الحصوة) مصفرة فنسبت اليه والحصوة دون التجف من بغداد بساعتين وتكون مقابلة للكفل ايضا وبينها وبين الكفل نحو نصف ساعة يفصل بينهما نهر الهندية والحصىوى اسم يعرفه الاهالى المنتشرون بين المسيب والكوفة .

٥ : (الحوزى) [٢] هي التي تهب من الشمال الشرقى والكلمة منسوبة الى بلدة في العراق الدجى لانها تهب من جهتها وهي (الصبا) في العربية .
٦ : (الروج) [٣] هو مطلق الموج والروجة : الموجه . وكان البغداديون يسمونها في عهد العباسيين (الروك) قال في تاج العروس : الروك الموج بغداديـة وليست صربية كما اشار له الصافاني . ا .

٧ : (الشرقى) : هي التي تهب عندنا من الجنوب الشرقى فنسبت الى الشرق من باب تسمية الكل بالجزء وهي المعروفة قديما باسم (الازيب) .
٨ : (الشمال) : هي التي تهب من الشمال الغربى . وهي صربية فصيحة
٩ : (القبلى) [٤] : هي التي تهب من القبلة ونسبتها اليها وفي العربية (الدبور) .
١٠ : (القمانه) [٥] : هو الموج الشديد . وانما ذكرناه هنا مع الروج لاختصاصهما بالرياح .

١١ : (النوف) [٦] : هي التي تهب من جهات مختلفة في وقت واحد ويقابلها في العربية الفصحى (المتذابة) قال الاسكافي في مبادئ اللغة ص ١٤ : « ... والمتذابة (يعنى الريح) التي تهب من هنا ونحوه . » ا .

(١) بكسر الحاء كسراً عمالاً فيه وفتح الصاد واسكان الياء وكسر الواو بعدها ياء النسبة (٢) بكسر الحاء كسراً غير بين وفتح الواو واسكان الياء المثناة التعتية بعدها زاء معجمة مفتوحة وفي الآخر هاء ومن امثلة السفانيين قولهم « اذا اقبل اشمل واذا حوز لوز » ويلفظون قاف (اقبل) كافاً فارسية ومعنى حوز بالتشديد (الواو) اتجه نحو الحوزة . ولوز (بالتشديد ايضا) اتجه نحو الشرق . وذلك ان السفينة اذا تحورت في سيرها من جهة الحوزة الى شطر الشرق ينشأ في المياه عن هذه الحركة رسم يذكره هيئة اللوزة ومعناه الفعل (لوز) اى سار على هيئة اللوزة .

(٣) يفتح الراء واسكان الواو بعدها جيم . (٤) بكسر القاف التي تلفظ جيما صربية واسكان الياء الموحدة وكسر اللام يليها ياء النسبة . (٥) ياسكان القاف التي يلفظونها كافاً فارسية بعدها ميم والفاء ثم نون مفتوحة بعدها هاء . (٦) يفتح النون فتحاً عمالاً فيه واسكان الواو بعدها فاء .

وقد وردت لفظة النوف في قصيدة (هتلوش) [١] الخزعلي (اي الخزامي) من شعرائهم الحاليين وهو قوله :

« المحملة وحمالها ~~كله~~ صخر النوف ضاربها وهي ببطن البحر
هذا ما جمعناه مما يتعلق بالسفن وما يلحق بها عند اهل العراق خاتمين كلامنا
هذا بقولنا : كتبنا اشياء وقأنا اشياء اخرى املنا نستدركها في مقالة اخرى
في فرصة تفرصها والله الموفق .
كاظم الدجيلي

البصرة وانهارها (تلو)

Hydrographie de Basrah et de ses environs (suite).

٤- انهر الجهة الشرقية من شط العرب .
يبلغ عدد انهر الجهة الشرقية من شط العرب المبتدئة من قضاء القرنة الى نهاية الحدود العثمانية عند امالة (المحمرة) الايرانية ١٦٤ وهي :
نهر راس القرنة ، بني منصور ، النهرات ، الشافي . مزبرعة (تصغير مزرعة) مرعى . صعب . السواعة . الحد . الكوازي . الدبرة . الشيخ . باش اعيان . السلك . السايك (تصغير السلك) . السيل . ابو مرادب . ابو الحصن . راشد . سلمان . الرعيدات . العباسي . الجعفرى . السويب . هويدى (تصغير هادى) ، الصبيح . الشيب . لقمان . بريهة . لويط (تصغير لوط) . النجر . ياقوت . المجانين الكبير . المجانين الصغير . قبر . الكوسر . الروط ، السبول الكبير ، السبول الصغير . المطلاع ، السويب الصغير . ابو بصيرى (تصغير بصيرى) ، ابو شويح ، (تصغير شايح) . ابودقلة . كوت الحان . الجبلى . النشوة . شهاب . الديرة ، ابو ضرب . المصطفاغيات . (٢) . عنبر . سالم . الزريقى . قتيبان (٣) ، الهورة ، باب قليش . العبيدية . حوطة رباط . حوطة عباس . ابو الكلاب . حوطة زامل . تل كاره . الخمس . الريان (٤) . الجبارات . الصنيخ . كباسى الصغير ، كباسى الكبير . الكاولية . الجديد . الهنديه (تصغير الهنديه) ، التامرية . الفيروزيه . ام السباع . الرملة . زعبر . ابوزورى . الجحيوى . فضيلة . المكريه ،

(١) بفتح الهاء واسكان التاء المثناة الفوقية وضم اللام بعدها واو ساكنة يليها شين معجمة .

(٢) من نهر رأس القرنة الى نهر المصطفاغيات هي من داخل قضاء القرنة .

(٣) ينسب الى قتيبة بن مسلم . (٤) هذا النهر هو من الأنهر القديمة .